

2015 SECA China Junior Squash Championship
Third Round (Final) – Autumn Cup

(2015.10.31 - 11.1)

报名表
Entry Form
报名期限：2015 年 10 月 21 日 / Entry deadline: 21st October 2015

男子 Boys	Under <input type="checkbox"/> 11 岁 <input type="checkbox"/> 13 岁 <input type="checkbox"/> 15 岁 <input type="checkbox"/> 17 岁 <input type="checkbox"/> 19 岁以下		
女子 Girls	Under <input type="checkbox"/> 11 岁 <input type="checkbox"/> 13 岁 <input type="checkbox"/> 15 岁 <input type="checkbox"/> 17 岁 <input type="checkbox"/> 19 岁以下		
球员姓名 Player' s Name	姓: Surname:	名: First Name:	
球员姓名拼音 Player' s Name in Pin Yin	姓: Surname:	名: First Name:	
性别 Sex		出生日期 Date of Birth	年 月 日 Y M D
国籍 Nationality		联系电话 Contact phone	
电子邮箱 Email			
家长姓名 Parents' Name	父亲 Father: 母亲 Mother:	手机号码 Mobile:	+ +
家长电子邮箱 Parent' s Email	父亲 Father: 母亲 Mother:		
陪伴者 Accompanying Person			
关系 Relationship	<input type="checkbox"/> 家长 Parent <input type="checkbox"/> 教练/领队 Coach/Team Manager <input type="checkbox"/> 队友 Teammate <input type="checkbox"/> 朋友 Friend	手机号码 Mobile:	+
陪伴者的电子邮箱 Accom. Person' s Email			
免责声明： 任何壁球运动比赛或训练涉及一定程度的风险。通过签署本报名表，参赛选手及其父母表示已了解并接受参与在 SECA 学院承办的壁球运动比赛与训练的相关风险。参赛选手及其父母保证在参加 SECA 学院承办的壁球运动比赛与训练前，征询医生及做相关的身体检查，以便确认参赛选手身体与心理健康状态良好，适合参与壁球运动比赛与训练。参赛选手及其父母证明，在本报名表签署之日，参赛选手身体健康，无精神或身体状况或症状可能影响参赛选手或他人在 SECA 学院参加壁球运动比赛与训练的安全。参赛选手及其父母在 SECA 学院参加任何壁球运动比赛与训练过程当中所发生的一切人身伤害一律由参赛选手及其父母自负责人。本公司及本公司的工作人员、教练和一起运动的所有其他参赛选手不承担任何法律责任。 通过签署本报名表，参赛选手及其父母证明已审查、了解与接受了本免责声明。 Waiver of liability: By signing this entry form the Players and his/her Parents represent that have understood and acknowledged that there are risks associated with the participation to squash competitions and training. The Player and his/her Parents undertake to consult a physician and have a physical examination before starting any squash competition and training at SECA Academy to verify that the player state of physical and mental health is good and fit with the participation to the sport competition and training at SECA Academy. The Player and his/her Parents certify that as of the date of the signature of this entry form, the Player is in good health and has no mental or physical condition or symptoms that could interfere with the safety of the Player or others while participating any squash competition and training at SECA Academy. The Player and his/her Parents shall be solely responsible for any personal injury or accident occurred during the squash competition and training at SECA Academy. The Player and his/her Parents hereby waives any liability by SECA Academy, SECA Academy' s management, staff, coaches and other players and SECA members. By signing this Entry Form, the Player and his/her Parents shall have reviewed and accepted this Waiver of Liability.			
参赛选手签名 Player' s Signature			
家长签名 Parents' Signature	父亲： Father:	母亲： Mother:	

俱乐部 Club		俱乐部中排名 Club Ranking	
排名与成绩（世界壁联，亚洲壁联，国家级等等排名；主要比赛成绩）： Rankings & Records (WSF, ASF, National rankings, main tournaments, etc.):			
教练/领队 Coach/Team Manager		手机号码 Mobile	
教练/领队电子邮箱 Coach/Team Man. Email			
住宿 Hotel	<input type="checkbox"/> 需要在维也纳酒店住宿（请跟球员专员联系并预定房间）。 I will be staying at Vienna Hotel (please contact the player officers and book the room). <input type="checkbox"/> 不需要住宿，谢谢。 No thanks, I will be looking for own accommodation.		
报名费已付： Already paid Entry Fee:	<input type="checkbox"/> 380 RMB 或 <input type="checkbox"/> 65 USD		
参赛选手签名 Player' s Signature			
家长签名 Parents' Signature	父亲： Father:	母亲： Mother:	

请将本报名表以电子邮件方式发给 seca.squashentries@seca-a.com，或者直接送到盛力璞才浦东/浦西中心：

- 1) 本报名表（填好与签署后）
- 2) 身份证或护照的扫描件或 pdf 件
- 3) 球员的护照尺寸的数码照片

Please send by email to seca.squashentries@seca-a.com , or submit to SECA Pudong/Puxi Center:

- 1) The above Entry Form filled and signed
- 2) A scan copy/pdf copy of your Identity Card or Passport
- 3) A digital passport size photo of the player

2015 SECA China Junior Squash Championship

Third Round (Final) – Autumn Cup

(2015.10.31 - 11.1)

• 报名手续 / Entry Procedure

- 报名需提供报名表，身份证或护照复印件以及数码照片。Entry Form, ID/Passport copy and digital pictures must be provided for the entry.
- **报名材料必须于 2015 年 10 月 21 日前交给盛力璘才。Entries must be received not later than 21st October 2015.**
- 具体联系方式如下：Entry contact:

2015 盛力璘才中国青少年壁球锦标赛-赛事组委会报名处 电子邮箱： seca.squashentries@seca-a.com 电话：+86 21 5087 8000	2015SECA China Junior Championship – Entry Office Email： seca.squashentries@seca-a.com Tel.: +86 21 5087 8000
陈晰女士 +86 186 0179 7778 陈晰女士 katelynchen@seca-a.com	Ms.Katelyn Chen +86 186 0179 7778 Ms.Katelyn Chen katelynchen@seca-a.com
翟瑞珠女士 +86 139 1808 6077 翟瑞珠女士 karen.zhao@seca-a.com	Ms.Karen Zhai +86 139 1808 6077 Ms.Karen Zhai karen.zhao@seca-a.com
张经先生 +86 135 8593 6107 张经先生 allenzhang@seca-a.com	Mr.Allen Zhang +86 135 8593 6107 Mr.Allen Zhang allenzhang@seca-a.com

- 逾期报名或未交报名费不接受报名，将不得参加比赛。Late entries or entries without the entry fee paid will not be accepted.
- 如比赛报名人数超过赛事容量上限，赛事组委会可提前终止报名。具体由组委会报中国壁球协会以补充通知形式发布在中国壁球协会官网上。In the case that the number of entries will exceed the tournament capacity, the organization committee could terminate earlier the entry date. Notice will be given through the official website of the Chinese Squash Association.

报名费 / Entry Fee

- 选手报名费：人民币 380 元 或 65 美元。Players' entry fee: 380RMB or 65USD
- 选手可以选择到盛力璘才浦东中心（下文有地址）交报名费，或者通过银行转账（报名表也可以到浦东中心提交，或者通过电子邮件寄出）。Players can chose to pay the entry fee at the SECA Academy Pudong Center (see below address) or through bank transfer (the entry form can also be submitted directly at Pudong Center or sent by email).
- 请在提交报名表的同时或者之前交付报名费: Please pay the entry fee not later than the day of submission of the entry form:
- 如果选择银行转账，请将报名费汇款至: Please make bank transfer for the entry fees to the following account:

上海盛力璘才体育文化发展有限公司 财号：121910636510905 开户行：招商银行上海分行大木桥支行	Name of Bank : China Merchants Bank Account's Name : SECA Academy Account No. : 121910636510905 Swift Code : CMBCCNBS
---	--

- **请在汇款中注明“CJSC 秋季杯报名费：<姓名>”。**
Please add the description “CJSC Autumn Cup Entry Fee: <Family Name, First Name>” to the bank transfer order.

赛事报到与比赛时间 / Tournament Registration and Matches Schedule

- 球员报到时间：10月30日（周五）下午4pm至8pm或31日（周六）早上8.45am至9.15am。球员报到地点：盛力瑛才浦东中心壁球馆。

Players Registration Time: October 30th (Fri) afternoon 4pm to 8pm, or 31st (Sat) morning 8.45am to 9.15am. Players Registration Desk: SECA Academy Pudong Center – Squash Dept.

- **比赛时间：10月31日（周六）早上9.30am至晚上约7.00pm与10月1日（周日）早上9.00点至晚上约7.00pm。**

Matches: Oct 31st (Sat) morning 9.30am to evening around 7pm and Nov 1st (Sun) morning 9.00am to evening around 7.00pm.

- 请注意：在最后一场决赛结束后将进行发奖仪式。欢迎全体选手参加发奖仪式。**每组前四名选手务必参加发奖仪式。根据赛事计划，发奖仪式在周日晚上7点钟以内结束。**

Please notice that the award ceremonies will be held after the end of the last final.

All the players are invited to join. **Each group top 4 ranked are strictly required to join the award ceremony. According to the time planning, the award ceremony will end not later than Sun evening 7pm.**